



CZ

SK

EN

HU

RO

DE

SI

Obsah / Content / Tartalom / Conținut / Inhaltsübersicht / Vsebine

Česky4

Slovensky9

English.....14

Magyar19

Română.....24

Deutsch29

Slovinčina34

CZ

SK

EN

HU

RO

DE

SI

Obsah

ÚVOD	4
NEJAKTUÁLNĚJŠÍ VERZE UŽIVATELSKÉHO MANUÁLU	4
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY	4
OBSAH BALENÍ	5
SPECIFIKACE	5
POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ	6
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	6
OBSLUHA	6
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	7
ZÁRUKA	7

CZ

VÍTEJTE V RODINĚ VÝROBKŮ ZNAČKY EVOLVEO

- Před uvedením tohoto výrobku do provozu si, prosím, pečlivě přečtěte celý tento uživatelský manuál až do jeho konce, a to i v případě, že jste z minulosti již obeznámeni s používáním výrobku podobného typu.
- Uchovávejte tento uživatelský manuál pro případ další potřeby – je nedílnou součástí výrobku a může obsahovat důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu, k jeho obsluze a péči o něj.
- Zjistěte, aby si i ostatní osoby, které budou tento výrobek používat, přečetly tento uživatelský manuál.
- Jestliže tento výrobek předáte, darujete nebo prodáte dalším osobám, předejte jim společně s tímto výrobkem i tento uživatelský manuál a upozorněte je na nutnost jeho přečtení.
- Po dobu záruky doporučujeme uschovat originální balení výrobku - výrobek tak bude chráněn nejlepším možným způsobem při případné přepravě.

NEJAKTUALNĚJŠÍ VERZE UŽIVATELSKÉHO MANUÁLU

Vzhledem k neustále probíhajícím inovacím výrobků značky EVOLVEO a změnám v legislativě najdete vždy nejaktuálnější verzi tohoto uživatelského manuálu na webových stránkách www.evolveo.com nebo jednoduchým naskenováním níže zobrazeného QR kódu mobilním telefonem:



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí možným nebezpečím.
- Děti si se výrobkem nesmějí hrát.
- Nevystavujte výrobek kapající nebo stříkající vodě. Nepostříkujte jej ani neoplachujte vodou nebo jinou tekutinou. Neponořujte jej do vody ani jiné tekutiny, a to ani částečně.
- Výrobek je určen pro použití v interiéru, nepoužívejte jej venku.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah výrobku a jeho přívodu.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je uvedeno v tomto uživatelském manuálu.
- Pokud bude výrobek používán v blízkosti dětí, dbejte zvýšené opatrnosti. Výrobek vždy umísťte mimo jejich dosah. Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nebudou hrát.
- Nedovolte, aby byl výrobek používán jako hračka.
- Výrobkem netěste a dbejte, aby vám neupadl na zem.
- Nedotýkejte se výrobku mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku a jeho příslušenství.
- Je zakázáno jakkoliv upravovat povrch výrobku, např. pomocí samolepící fólie, nastříkáním jeho povrchu sprejem, natřením barvou atp.

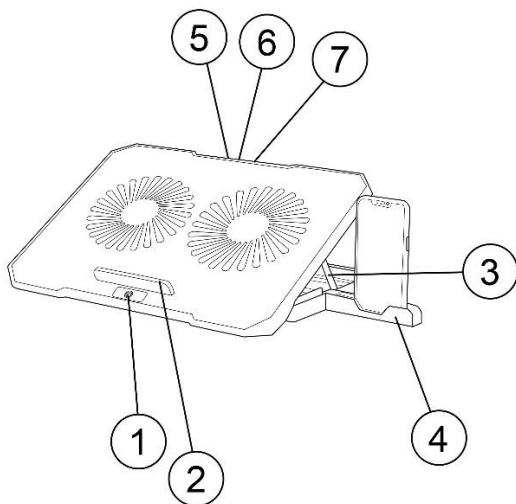
- Výrobek používejte a uchovávejte mimo dosah výbušných plynů, vznětlivých, hořlavých a těkavých látek (rozpuštědla, laky, lepidla atd.).
- Na výrobek nepokládejte zdroje otevřeného ohně (např. hořící svíčku).
- Výrobek nepoužívejte v dosahu silného elektromagnetického pole (např. mikrovlnná trouba).
- Výrobek nepoužívejte k odkládání předmětů a při jeho skladování zajistěte, že na něm nebudou umístěné žádné další předměty.
- Výrobek je určen pro použití v domácnostech, kancelářích a podobných prostorách. Nepoužívejte jej pro komerční, lékařské nebo jiné účely.
- Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než pro které je určen.
- Výrobek není určen pro nepřetržitý provoz.
- Používejte pouze příslušenství, které je s výrobkem dodáváno. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není s tímto výrobkem dodáváno nebo pro něj není určeno.
- Před každým použitím se přesvědčte, že zvolené příslušenství není poškozeno. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným příslušenstvím.
- Jakékoliv opravy smí provádět pouze autorizovaný servis.
- V žádném případě neopravujte výrobek sami a neprovádějte na něm žádné úpravy! Veškeré opravy a seřízení tohoto výrobku svěťte odborné firmě/servisu. Zásahem do výrobku během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.
- Nikdy výrobek nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo pokud spadl do vody. V takovém případě jej svěťte do opravy odborné firmě/servisu.
- Před čištěním nebo údržbou se vždy ujistěte, že je výrobek vypnutý.
- Výrobek udržujte v čistotě.

Obsah balení

- Chladicí podložka
- USB-A kabel (60cm)
- Držák na telefon
- Opěrka notebooku
- Návod k obsluze

Specifikace

- Kompatibilní se všemi notebooky do 17"
- 2x USB-A vstup
- 2x 125 mm ventilátor s modrým podsvícením
- Max. rychlost otáček ventilátorů: 1200 RPM
- Max. průtok vzduchu: 47 CFM
- Napájení: Port USB-A (5 V DC)
- Napájecí USB-A kabel (60 cm)
- Rozměry (š × h × v): 360 × 255 × 15 mm
- Hmotnost: 870 g

A

1) Dotykový senzor pro změnu barevného režimu

2) Opěrka notebooku

3) Podpěra pro nastavení sklonu

4) Držák na mobilní telefon

5) USB-A vstup (není vyobrazen)

6) USB-A vstup (není vyobrazen)

7) Otočný regulátor pro regulaci otáček ventilátorů (není vyobrazen)

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1) Zkontrolujte, zda nejsou na výrobku ochranné samolepky, fólie nebo jiné materiály určené pouze pro transport k zákazníkovi a chránící spotřebič před jeho poškrábáním nebo jiným poškozením. Takové před použitím odstraňte.

2) Před připojením zajistěte vizuální kontrolou, že je výrobek neporušený a během přepravy nedošlo k žádnému poškození.

OBSLUHA**Uvedení chladicí podložky do provozu:**

- Napájecím kabelem USB-A (součást dodávky) propojte jeden ze dvou USB-A portů **A5** nebo **A6** chladicí podložky s USB-A portem v notebooku.
- Chladicí podložka se automaticky zapne.
- Chladicí podložku vypnete vypojením USB-A kabelu z USB-A portu notebooku.
- Pro fixaci polohy notebooku na chladicí podložce použijte opěrku notebooku **A2** (součást dodávky).

Nastavení rychlosti a intenzity podsvícení ventilátorů:

- Rychlost ventilátorů regulujete otočným regulátorem **A7**.
- Podsvícení ventilátorů je přímo úměrné jejich rychlosti (vyšší rychlost = intenzivnější podsvícení).

Nastavení barevného modu podsvícení:

- Mezi barevnými mody přepínáte pomocí doteku na senzor **A1**.
- Změna je signalizována změnou barvy podsvícení po obvodu chladicí podložky.
- Podsvícení lze vypnout podržením senzoru **A1** po dobu 2 sekund.
- Pro opětovné zapnutí podsvícení se dotkněte senzoru **A1** po dobu 2 sekund.



UPOZORNĚNÍ: Výrobek nikdy neponořujte do vody, nečistěte pod tekoucí vodou ani jej nedávejte mýt do myčky nádobí.

- Před čištěním nebo údržbou se vždy ujistěte, že je výrobek vypnutý.
- Pro čištění vnějších částí výrobku používejte jemný hadřík navlhčený ve vlažné vodě. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, ředidla nebo rozpouštědla, jinak by mohlo dojít k poškození povrchu výrobku.
- Zvláštní opatření dbejte při čištění plastových částí výrobku, které jsou náchylnější k poškrábání.

ZÁRUKA

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- Elektromechanické nebo mechanické poškození chladicí podložky způsobené nevhodným používáním, poškození napájecí USB-A port.
- Poškození přírodními vlivy jako oheň, voda, statická elektřina, vysoká teplota.
- Poruchy způsobené běžným opotřebením.
- Škody způsobené opravami prováděnými nekvalifikovanou osobou.
- Úmyslné poškození.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Opravy a servis je možné provádět pouze v autorizovaném servisním místě pro výrobky EVOLVEO (více na www.evolveo.com), jinak můžete reproduktor poškodit a přijít o záruku.



Likvidace: Symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku, v příložené dokumentaci či na obalech znamená, že ve státech Evropské Unie musí být veškerá elektrická a elektronická zařízení, baterie a akumulátory po skončení jejich životnosti likvidovány odděleně v rámci tříděného odpadu. Nevyhazujte tyto výrobky do netříděného komunálního odpadu.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto společnost Abacus Electric, s.r.o. prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky norem a předpisů, které jsou relevantní pro daný typ zařízení. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://ftp.evolveo.cz/ce>

Dovozce / Výrobce:

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Česká republika

Email: helpdesk@evolveo.com

Vyrobeno v P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.evolveo.com

www.facebook.com/EvolveoCZ

Všechna práva vyhrazena.

Vzhled a technická specifikace výrobku se mohou změnit bez předchozího upozornění.



Obsah

ÚVOD	9
NAJNOVŠIA VERZIA POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY	9
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY	9
OBSAH BALENIA	10
ŠPECIFIKÁCIE	10
POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ	11
PRED PRVÝM POUŽITÍM	11
OBSLUHA	11
ČISTENIE A ÚDRŽBA	12
ZÁRUKA.....	12

SK

VÍTAJTE V RODINE PRODUKTOV EVOLVEO

- **Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte celý tento návod na použitie, aj keď ste už oboznámení s používaním podobných výrobkov.**
- Túto používateľskú príručku si uchovajte pre budúce použitie – je neoddeliteľnou súčasťou produktu a môže obsahovať dôležité pokyny týkajúce sa uvedenia do prevádzky, obsluhy a starostlivosti o produkt.
- Zabezpečte, aby si túto používateľskú príručku prečítali aj ostatné osoby, ktoré budú tento výrobok používať.
- Ak tento produkt prevediete, darujete alebo predáte iným osobám, odovzdajte im aj túto používateľskú príručku a odporučte im, aby si ju prečítali.
- Odporúčame uchovať originálne balenie výrobku počas záručnej doby – tým sa zabezpečí, že výrobok bude počas prepravy chránený najlepším možným spôsobom.

NAJNOVŠIA VERZIA POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY

Vzhľadom na neustále inovácie produktov EVOLVEO a zmeny v legislatíve nájdete vždy najnovšiu verziu tejto používateľskej príručky na webovej stránke www.evolveo.com alebo jednoduchým naskenovaním nižšie uvedeného QR kódu pomocou mobilného telefónu:

**BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY**

- **Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a chápu potenciálne nebezpečenstvá.**
- **Deti sa nesmú hrať s výrobkom.**
- **Nevystavujte výrobok kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. Nestriekajte naň vodu ani žiadnu inú tekutinu a neoplachujte ho. Nezanorujte ho do vody ani iných tekutín, ani čiastočne.**
- **Produkt je určený iba na použitie v interiéri; nepoužívajte ho vonku.**
- **Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Deti do 8 rokov musia byť držané mimo dosahu výrobku a jeho napájacieho zdroja.**
- Produkt používajte iba spôsobom popísaným v tejto používateľskej príručke.
- Ak sa výrobok používa v blízkosti detí, venujte mu zvýšenú pozornosť. Produkt vždy umiestňujte mimo dosahu detí. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa uistili, že sa s výrobkom nehrajú.
- Neumožnite, aby sa výrobok používal ako hračka.
- Produkt netraste a dávajte pozor, aby vám nespadol na zem.

- Nedotýkajte sa výrobku mokrými alebo vlhkými rukami.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku a jeho príslušenstva.
- Je zakázané akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch výrobku, napr. použitím samolepiacej fólie, nastriekaním povrchu, natieraním farbou atď.
- Produkt používajte a skladujte mimo dosahu výbušných plynov, horľavých, zápalných a prchavých látok (rozpúšťadiel, lakov, lepidiel atď.).
- Na výrobok neumiestňujte otvorený oheň (napr. horiace sviečky).
- Nepoužívajte výrobok v dosahu silných elektromagnetických polí (napr. mikrovlnných rúr).
- Produkt nepoužívajte na ukladanie predmetov a pri skladovaní sa uistite, že na ňom nie sú uložené žiadne iné predmety.
- Produkt je určený na použitie v domácnostiach, kanceláriách a podobných priestoroch. Nepoužívajte ho na komerčné, lekárske ani iné účely.
- Produkt nepoužívajte na iné účely, ako sú účely, na ktoré je určený.
- Produkt nie je určený na nepretržitú prevádzku.
- Používajte iba príslušenstvo dodávané spolu s výrobkom. Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je dodávané s týmto produktom alebo nie je určené na použitie s ním.
- Pred každým použitím sa uistite, že vybrané príslušenstvo nie je poškodené. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným príslušenstvom.
- Akékoľvek opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
- Za žiadnych okolností nesmiete výrobok opravovať sami ani na ňom vykonávať akékoľvek úpravy! Všetky opravy a úpravy tohto výrobku zverte špecializovanej firme/servisnému stredisku. Manipuláciou s produktom počas záručnej doby riskujete stratu záručného krytia.
- Nikdy nepoužívajte výrobok, ak nefunguje správne, ak spadol na zem a bol poškodený alebo ak spadol do vody. V takomto prípade zverte opravu špecializovanej spoločnosti/servisnému stredisku.
- Pred čistením alebo údržbou sa vždy uistite, že je produkt vypnutý.
- Udržujte výrobok v čistote.

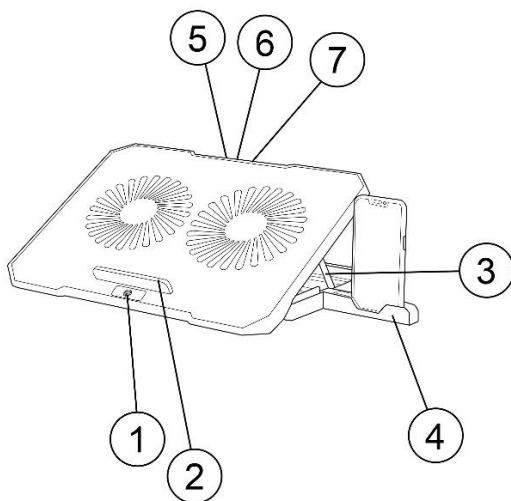
OBSAH BALENIA

- Chladiaca podložka
- Kábel USB-A (60 cm)
- Držiak na mobilný telefón
- Stojan na notebook
- Návod na obsluhu

ŠPECIFIKÁCIE

- Kompatibilný so všetkými notebookmi s uhlopriečkou do 17"
- 2x USB-A vstup
- 2x 125 mm ventilátor s modrým podsvietením
- Maximálna rýchlosť ventilátora: 1200 RPM
- Maximálny prietok vzduchu: 47 CFM
- Napájanie: Port USB-A (5 V DC)
- Napájací kábel USB-A (60 cm)
- Rozmery (Š × H × V): 360 × 255 × 15 mm
- Hmotnosť: 870 g

A



1) Dotykový senzor na zmenu farebného režimu

2) Stojan na notebook

3) Podpora pre nastavenie uhla

4) Držiak na mobilný telefón

5) Vstup USB-A (nie je zobrazený)

6) Vstup USB-A (nie je zobrazený)

7) Otočný ovládač na reguláciu rýchlosti ventilátora (nie je zobrazený)

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- 1) Skontrolujte, či na výrobku nie sú žiadne ochranné nálepky, fólie alebo iné materiály, ktoré slúžia výlučne na prepravu k zákazníkovi a chránia spotrebič pred poškriabaním alebo iným poškodením. Pred použitím ich odstráňte.
- 2) Pred pripojením vizuálne skontrolujte produkt, aby ste sa uistili, že nie je poškodený a že počas prepravy nedošlo k žiadnemu poškodeniu.

OBSLUHA

Uvedenie chladiacej podložky do prevádzky:

- Pomocou napájacieho kábla USB-A (súčasť balenia) pripojte jeden z dvoch portov USB-A (**A5** alebo **A6**) na chladiacej podložke k portu USB-A na vašom notebooku.
- Chladiaca podložka sa zapne automaticky.
- Chladiacu podložku môžete vypnúť odpojením kábla USB-A z portu USB-A na vašom notebooku.
- Na upevnenie notebooku na chladiacej podložke použite podložku pod notebook **A2** (súčasť balenia).

Nastavenie rýchlosti a intenzity podsvietenia ventilátora:

- Rýchlosť ventilátora môžete regulovať pomocou otočného ovládača **A7**.
- Podsvietenie ventilátorov je priamo úmerné ich rýchlosti (vyššia rýchlosť = intenzívnejšie podsvietenie).

Nastavenie režimu farby podsvietenia:

- Medzi farebnými režimami môžete prepínať dotykom senzora **A1**.
- Zmenu signalizuje zmena farby podsvietenia po obvode chladiacej podložky.
- Podsvietenie možno vypnúť podržaním senzora **A1** po dobu 2 sekúnd.
- Ak chcete podsvietenie opäť zapnúť, dotknite sa senzora **A1** na 2 sekundy.



UPOZORNENIE: Produkt nikdy neponárajte do vody, nečistite ho pod tečúcou vodou ani ho nedávajte do umývačky riadu.

- Pred čistením alebo údržbou sa vždy uistite, že je produkt vypnutý.
- Na čistenie vonkajších častí výrobku použite mäkkú handričku navlhčenú vlažnou vodou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, riedidlá ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť povrch výrobku.
- Pri čistení plastových častí výrobku postupujte obzvlášť opatrne, pretože sú náchylnejšie na poškriabanie.

ZÁRUKA

ZÁRUKA SA NEVŤAHUJE NA:

- Elektromechanické alebo mechanické poškodenie chladiacej podložky spôsobené nesprávnym používaním, poškodený napájací port USB-A.
- Poškodenie spôsobené prírodnými vplyvmi, ako je oheň, voda, statická elektrina, vysoké teploty.
- Poruchy spôsobené bežným opotrebením.
- Poškodenie spôsobené opravami vykonanými nekvalifikovanou osobou.
- Úmyselné poškodenie.

ZÁRUKA A POZÁRUKOVÝ SERVIS

Oprava a servis môžu byť vykonávané iba v autorizovanom servisnom stredisku EVOLVEO (ďalšie informácie nájdete na stránke www.evolveo.com), inak môžete reproduktor poškodiť a zrušiť platnosť záruky.



Likvidácia: Preškrtnutý symbol kontajnera na odpady na výrobku, v sprievodnej dokumentácii alebo na obale znamená, že v krajinách Európskej únie sa všetky elektrické a elektronické zariadenia, batérie a akumulátory musia na konci ich životnosti likvidovať oddelene ako triedený odpad. Tieto výrobky nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu.



Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Abacus Electric, s.r.o. týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa normy a predpisy platné pre tento typ zariadenia. Úplné znenie vyhlásenia EÚ o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://ftp.evolveo.cz/ce>

Dovozca/výrobca:

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Česká republika

E-mail: helpdesk@evolveo.com

Vyrobené v Čínskej ľudovej republike.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.evolveo.com

www.facebook.com/EvolveoCZ

Všetky práva vyhradené.

Vzhľad a technické špecifikácie produktu sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.



Contents

INTRODUCTION.....14

LATEST VERSION OF THE USER MANUAL14

SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS.....14

PACKAGE CONTENTS15

SPECIFICATIONS15

DESCRIPTION OF INDIVIDUAL PARTS16

BEFORE FIRST USE.....16

SERVICE16

CLEANING AND MAINTENANCE17

WARRANTY17

EN

INTRODUCTION

WELCOME TO THE EVOLVEO FAMILY OF PRODUCTS

- **Before using this product, please read this entire user manual carefully, even if you are already familiar with similar products.**
- Keep this user manual for future reference – it is an integral part of the product and may contain important instructions for commissioning, operating, and caring for the product.
- Ensure that other persons who will be using this product also read this user manual.
- If you transfer, donate, or sell this product to other persons, please also transfer this user manual to them and advise them to read it.
- We recommend keeping the original product packaging during the warranty period—this will provide the best possible protection for the product during transport.

LATEST VERSION OF THE USER MANUAL

Due to ongoing innovations in EVOLVEO products and changes in legislation, you can always find the latest version of this user manual on the website www.evolveo.com or by simply scanning the QR code below with your mobile phone:



SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

- **This product can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the product safely and understand the potential hazards.**
- **Children must not play with the product.**
- **Do not expose the product to dripping or splashing water. Do not spray or rinse it with water or any other liquid. Do not immerse it in water or other liquids, even partially.**
- **The product is intended for indoor use only; do not use it outdoors.**
- **Cleaning and maintenance performed by the user must not be carried out by children unless they are over 8 years of age and under supervision. Children under 8 years of age must be kept away from the product and its power supply.**
- Use the product only as described in this user manual.
- If the product is used near children, exercise extra caution. Always place the product out of their reach. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Do not allow the product to be used as a toy.
- Do not shake the product and make sure it does not fall on the floor.
- Do not touch the product with wet or damp hands.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper use of the product and its accessories.
- It is prohibited to modify the surface of the product in any way, e.g., by using self-adhesive film, spraying its surface, painting it, etc.
- Use and store the product away from explosive gases, flammable, combustible, and volatile substances (solvents, varnishes, adhesives, etc.).
- Do not place open flames (e.g., burning candles) on the product.

- Do not use the product within the range of strong electromagnetic fields (e.g., microwave ovens).
- Do not use the product to store items, and when storing it, ensure that no other items are placed on top of it.
- The product is intended for use in homes, offices, and similar spaces. Do not use it for commercial, medical, or other purposes.
- Do not use the product for purposes other than those for which it is intended.
- The product is not intended for continuous operation.
- Only use accessories that are supplied with the product. Never use accessories that are not supplied with this product or are not intended for use with it.
- Before each use, make sure that the selected accessory is not damaged. Never use the product with damaged accessories.
- Any repairs may only be carried out by an authorized service center.
- Under no circumstances should you repair the product yourself or make any modifications to it! Entrust all repairs and adjustments to this product to a specialist company/service center. By tampering with the product during the warranty period, you risk losing your warranty coverage.
- Never use the product if it is not working properly, if it has fallen on the ground and been damaged, or if it has fallen into water. In this case, entrust it to a professional company/service center for repair.
- Always ensure that the product is switched off before cleaning or maintenance.
- Keep the product clean.

PACKAGE CONTENTS

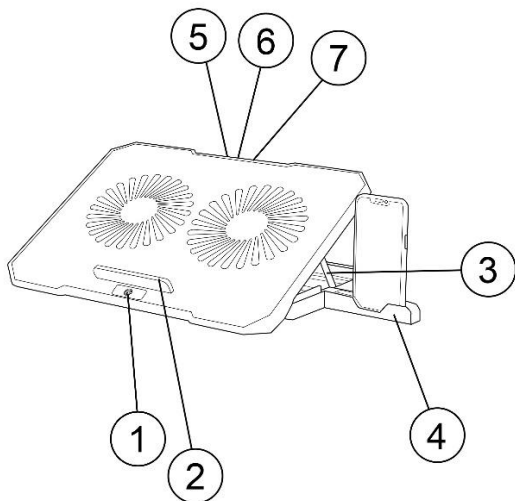
- Cooling pad
- USB-A cable (60 cm)
- Phone holder
- Laptop stand
- Operating instructions

SPECIFICATIONS

- Compatible with all laptops up to 17"
- 2x USB-A input
- 2x 125 mm fan with blue backlighting
- Maximum fan speed: 1200 RPM
- Max. air flow: 47 CFM
- Power supply: USB-A port (5 V DC)
- USB-A power cable (60 cm)
- Dimensions (W × D × H): 360 × 255 × 15 mm
- Weight: 870 g

DESCRIPTION OF INDIVIDUAL PARTS

A



1) Touch sensor for changing color mode

2) Laptop stand

3) Support for adjusting the angle

4) Mobile phone holder

5) USB-A input (not shown)

6) USB-A input (not shown)

7) Rotary control for regulating fan speed (not shown)

BEFORE FIRST USE

- 1) Check that there are no protective stickers, films, or other materials on the product that are intended solely for transport to the customer and protect the appliance from scratches or other damage. Remove such items before use.
- 2) Before connecting, visually check that the product is intact and that no damage has occurred during transport.

SERVICE

Putting the cooling pad into operation:

- Use the USB-A power cable (included) to connect one of the two USB-A ports **A5** or **A6** on the cooling pad to the USB-A port on your laptop.
- The cooling pad will turn on automatically.
- You can turn off the cooling pad by disconnecting the USB-A cable from the USB-A port on your laptop.
- Use the **A2** laptop stand (included) to secure the laptop in place on the cooling pad.

Setting the speed and intensity of fan backlighting:

- You can regulate the fan speed using the **A7** rotary control.
- The fan backlighting is directly proportional to their speed (higher speed = more intense backlighting).

Setting the backlight color mode:

- You can switch between color modes by touching sensor **A1**.
- The change is signaled by a change in the color of the backlight around the perimeter of the cooling pad.
- The backlight can be turned off by holding down sensor **A1** for 2 seconds.
- To turn the backlight back on, touch sensor **A1** for 2 seconds.

CLEANING AND MAINTENANCE



WARNING: Never immerse the product in water, clean it under running water, or put it in the dishwasher.

- Always ensure that the product is switched off before cleaning or maintenance.
- Use a soft cloth dampened with lukewarm water to clean the exterior parts of the product. Do not use harsh cleaning agents, thinners, or solvents, as these may damage the surface of the product.
- Take special care when cleaning plastic parts of the product, which are more susceptible to scratching.

WARRANTY

THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- Electromechanical or mechanical damage to the cooling pad caused by improper use, damaged USB-A power port.
- Damage caused by natural influences such as fire, water, static electricity, high temperatures.
- Failures caused by normal wear and tear.
- Damage caused by repairs carried out by an unqualified person.
- Intentional damage.

WARRANTY AND POST-WARRANTY SERVICE

Repairs and servicing may only be carried out at an authorized EVOLVEO service center (for more information, visit www.evolveo.com), otherwise you may damage the speaker and void the warranty.



Disposal: The crossed-out wheeled bin symbol on the product, in the accompanying documentation, or on the packaging indicates that, in European Union countries, all electrical and electronic equipment, batteries, and accumulators must be disposed of separately as sorted waste at the end of their service life. Do not dispose of these products in unsorted municipal waste.



DECLARATION OF CONFORMITY

Abacus Electric, s.r.o. hereby declares that this product complies with the standards and regulations relevant to this type of equipment. The full text of the EU declaration of conformity is available at this internet address: <http://ftp.evolveo.cz/ce>

Importer/Manufacturer:

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Czech Republic

Email: helpdesk@evolveo.com

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.evolveo.com

www.facebook.com/EvolveoCZ

All rights reserved.

The appearance and technical specifications of the product are subject to change without prior notice.



Tartalom

BEVEZETÉS19

A LEGFRISSEBB VERZIÓJA A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVNEK19

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK.....19

A CSOMAG TARTALMA.....20

SPECIFIKÁCIÁK20

AZ EGYÉNI ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA.....21

ELŐSZÖR HASZNÁLAT ELŐTT21

ÜZEMELTETÉS21

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS22

GARANCIA22

HU

ÜDVÖZÖLJÜK AZ EVOLVEO TERMÉKCSALÁDBAN!

- **A termék üzembe helyezése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a teljes felhasználói kézikönyvet, még akkor is, ha már ismeri a hasonló típusú termékek használatát.**
- **Őrizze meg ezt a felhasználói kézikönyvet, mert szükség lehet rá – ez a termék szerves része, és fontos utasításokat tartalmazhat a termék üzembe helyezéséről, kezeléséről és karbantartásáról.**
- **Győződjön meg arról, hogy a terméket használó más személyek is elolvassák ezt a felhasználói kézikönyvet.**
- **Ha ezt a terméket másoknak átadja, ajándékba adja vagy eladja, akkor a termékkel együtt adja át nekik ezt a felhasználói kézikönyvet is, és hívja fel figyelmüket arra, hogy el kell olvasniuk.**
- **A garancia ideje alatt javasoljuk, hogy őrizze meg a termék eredeti csomagolását – így a termék a lehető legjobban védve lesz az esetleges szállítás során.**

A LEGFRISSEBB VERZIÓJA A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVNEK

Az EVOLVEO termékek folyamatos fejlesztése és a jogszabályok változásai miatt a felhasználói kézikönyv legfrissebb verzióját mindig a www.evolveo.com weboldalon találja meg, vagy egyszerűen beolvashatja az alábbi QR-kódot mobiltelefonjával:

**BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK**

- **Ezt a terméket 8 éves kortól használhatják gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességei korlátozottak, vagy akiknek tapasztalatuk és ismereteik hiányosak, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy megtanították nekik a termék biztonságos használatát, és megértették a lehetséges veszélyeket.**
- **A gyermekek nem játszhatnak a termékkel.**
- **Ne tegye ki a terméket csepegő vagy fröccsenő víznek. Ne permetezzük le és ne öblítsük le vízzel vagy más folyadékkal. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba, még részben sem.**
- **A termék beltéri használatra készült, ne használja kültéren.**
- **A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik 8 év alatti gyermekek, kivéve, ha felügyelet alatt állnak. A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani a terméktől és annak tápellátásától.**
- **A terméket kizárólag a jelen felhasználói kézikönyvben leírtak szerint használja.**
- **Ha a terméket gyermekek közelében használja, fokozott óvatossággal járjon el. A terméket mindig helyezze el a gyermekek elérhetősége kívül. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a termékkel.**
- **Ne hagyja, hogy a terméket játékként használják.**
- **Ne rázza meg a terméket, és ügyeljen arra, hogy ne essen le a földre.**
- **Ne érintse meg a terméket nedves vagy párás kézzel.**
- **A gyártó nem vállal felelősséget a termék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért.**

- Tilos a termék felületét bármilyen módon módosítani, pl. öntapadó fóliával, felületének permetezésével, festéssel stb.
- A terméket robbanásveszélyes gázok, gyúlékony, éghető és illékony anyagok (oldószerek, lakkok, ragasztók stb.) közelében ne használja és tárolja.
- Ne tegyen nyílt lángot (pl. égő gyertyát) a termékre.
- Ne használja a terméket erős elektromágneses mező közelében (pl. mikrohullámú sütő).
- Ne használja a terméket tárgyak tárolására, és tároláskor ügyeljen arra, hogy ne helyezzen rá semmilyen tárgyat.
- A termék háztartásokban, irodákban és hasonló helyiségekben való használatra készült. Ne használja kereskedelmi, orvosi vagy egyéb célokra.
- Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.
- A termék nem alkalmas folyamatos üzemeltetésre.
- Csak a termékhez mellékelt tartozékokat használja. Soha ne használjon olyan kiegészítőket, amelyek nem tartoznak a termékhez, vagy nem erre a termékre lettek tervezve.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a kiválasztott tartozék nem sérült-e. Soha ne használja a terméket sérült tartozékkal.
- Bármilyen javítást kizárólag hivatalos szervíz végezhet.
- Semmilyen körülmények között ne javítsa meg a terméket saját maga, és ne végezzen rajta semmilyen módosítást! A termék javítását és beállítását szakemberre/szervízre bízza. A termék garanciaidő alatti beavatkozással kockáztatja a garancia érvényességét.
- Soha ne használja a terméket, ha nem működik megfelelően, ha leesett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ebben az esetben bízza javításra egy szakértő cégre/szervízre.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a termék ki van kapcsolva.
- Tartsa tisztán a terméket.

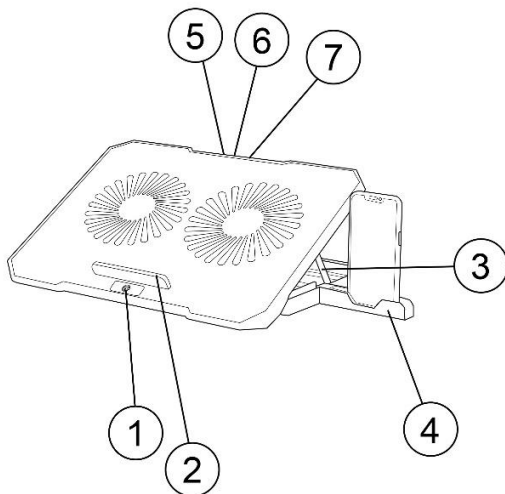
A CSOMAG TARTALMA

- Hűtőalátét
- USB-A kábel (60 cm)
- Telefon tartó
- Laptop támasz
- Használati útmutató

SPECIFIKACIAK

- Kompatibilis minden 17 hüvelykesnél kisebb méretű laptopmal
- 2x USB-A bemenet
- 2x 125 mm ventilátor kék háttérvilágítással
- A ventilátorok maximális fordulatszáma: 1200 RPM
- Max. légáramlás: 47 CFM
- Tápellátás: Port USB-A (5 V DC)
- Tápkábel USB-A (60 cm)
- Méretek (szélesség × mélység × magasság): 360 × 255 × 15 mm
- Súly: 870 g

A



1) Érintésérzékeny érzékelő a színmód megváltoztatásához

2) Laptop támasz

3) Dőlésszög beállításához szükséges támasz

4) Mobiltelefon tartó

5) USB-A bemenet (nem látható a képen)

6) USB-A bemenet (nem látható)

7) Forgó szabályozó a ventilátorok fordulatszámának szabályozásához (nem látható a képen)

ELŐSZÖR HASZNÁLAT ELŐTT

1) Ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e védőmatricák, fóliák vagy egyéb anyagok, amelyek kizárólag a vevőhöz történő szállításra szolgálnak, és megvédik a készüléket a karcolásoktól vagy egyéb sérülésektől. Ezeket használat előtt távolítsa el.

2) A csatlakoztatás előtt vizuális ellenőrzéssel győződjön meg arról, hogy a termék sértetlen, és a szállítás során nem sérült meg.

ÜZEMELTETÉS

A hűtőalátét üzembe helyezése:

- Csatlakoztassa a USB-A tápkábel (a csomag része) a hűtőpad egyik USB-A portjához (A5 vagy A6) és a laptop USB-A portjához.
- A hűtőpad automatikusan bekapcsol.
- A hűtőalátétet a USB-A kábelt a laptop USB-A portjából kihúzva kapcsolhatja ki.
- A laptop pozíciójának rögzítéséhez a hűtőalátétre használja az A2 laptop támasztót (a csomag része).

A ventilátorok háttérvilágításának sebességének és intenzitásának beállítása:

- A ventilátorok sebességét az A7 forgógombbal lehet szabályozni.
- A ventilátor háttérvilágítása közvetlenül arányos a sebességükkel (nagyobb sebesség = intenzívebb háttérvilágítás).

A háttérvilágítás színes módjának beállítása:

- A színes módok között az A1 érzékelő megérintésével válthat.
- A változást a hűtőpad pereménél a háttérvilágítás színének változása jelzi.
- A háttérvilágítás kikapcsolható az A1 érzékelő 2 másodpercig tartó lenyomásával.
- A háttérvilágítás újra bekapcsolásához érintse meg az A1 érzékelőt 2 másodpercig.



FIGYELEM: A terméket soha ne merítse vízbe, ne tisztítsa folyó víz alatt, és ne tegye mosogatógépbe.

- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a termék ki van kapcsolva.
- A termék külső részeit enyhe, langyos vízzel megnedvesített ruhával tisztítsa meg. Ne használjon durva tisztítószerkeket, hígítókat vagy oldószereket, mert azok károsíthatják a termék felületét.
- Különbő óvatossággal járjon el a termék műanyag részeinek tisztításakor, amelyek könnyebben megkarcolódnak.

GARANCIA

A GARANCIA NEM VONATKOZIK:

- Elektromechanikus vagy mechanikus sérülés a hűtőalátétén, nem megfelelő használat miatt, sérült USB-A tápellátó port.
- Természetes hatások, mint tűz, víz, statikus elektromosság, magas hőmérséklet okozta károsodás.
- A szokásos kopás okozta meghibásodások.
- A képzetlen személy által végzett javítások által okozott károk.
- Szándékos károkozás.

Garanciális és garancia utáni szerviz

A javításokat és szervizelést csak az EVOLVEO termékek hivatalos szervizpontjában lehet elvégezni (további információk: www.evolveo.com), ellenkező esetben a hangszóró megsérülhet és elveszítheti a garanciáját.



Megsemmisítés: A termékre, a mellékelt dokumentációra vagy a csomagolásra feltüntetett áthúzott konténer szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unió tagállamaiban minden elektromos és elektronikus berendezést, elemet és akkumulátort élettartamuk lejártát követően külön kell gyűjteni a szelektív hulladékok között. Ne dobja ezeket a termékeket a szelektív hulladékgyűjtőbe.



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az Abacus Electric, s.r.o. kijelenti, hogy ez a termék megfelel az adott típusú berendezésekre vonatkozó szabványok és előírások követelményeinek. Az EU megfeleléségi nyilatkozatának teljes szövege az alábbi internetcímen található: <http://ftp.evolveo.cz/ce>

Importőr / Gyártó:

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Csehország

Email: helpdesk@evolveo.com

Gyártva Kínában.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.evolveo.com

www.facebook.com/EvolveoCZ

Minden jog fenntartva.

A termék megjelenése és műszaki specifikációja előzetes értesítés nélkül változhat.



Conținut

INTRODUCTION.....	24
VERSIUNEA CEA MAI RECENTĂ A MANUALULUI DE UTILIZARE	24
AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNI	24
CONȚINUTUL AMBALAJULUI	25
SPECIFICAȚII	25
DESCRIEREA PARȚILOR INDIVIDUALE	26
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	26
OPERARE.....	26
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	27
GARANȚIE	27

RO

INTRODUCTION

BINE AȚI VENIT ÎN FAMILIA PRODUSELOR MARCA EVOLVEO

- Înainte de a pune acest produs în funcțiune, vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual de utilizare până la final, chiar dacă sunteți deja familiarizat cu utilizarea unui produs similar.
- Păstrați acest manual de utilizare pentru eventualele necesități ulterioare – acesta face parte integrantă din produs și poate conține instrucțiuni importante privind punerea în funcțiune, utilizarea și întreținerea produsului.
- Asigurați-vă că și alte persoane care vor utiliza acest produs citesc acest manual de utilizare.
- Dacă transferați, donați sau vindeți acest produs altor persoane, transmiteți-le împreună cu acest produs și manualul de utilizare și atrageți-le atenția asupra necesității de a-l citi.
- Pe durata garanției, vă recomandăm să păstrați ambalajul original al produsului - astfel, produsul va fi protejat în cel mai bun mod posibil în cazul unui eventual transport.

VERSIUNEA CEA MAI RECENTĂ A MANUALULUI DE UTILIZARE

Având în vedere inovațiile constante ale produselor marca EVOLVEO și modificările legislative, veți găsi întotdeauna cea mai recentă versiune a acestui manual de utilizare pe site-ul web www.evolveo.com sau scanând codul QR afișat mai jos cu telefonul mobil:



AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNI

- **Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg posibilele pericole.**
- **Copiii nu au voie să se joace cu produsul.**
- **Nu expuneți produsul la picături sau stropi de apă. Nu pulverizați și nu clătiți cu apă sau altă lichid. Nu îl scufundați în apă sau alte lichide, nici măcar parțial.**
- **Produsul este destinat utilizării în interior, nu îl utilizați în exterior.**
- **Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copii cu vârsta sub 8 ani, cu excepția cazului în care sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să se țină la distanță de produs și de sursa de alimentare a acestuia.**
- Utilizați produsul numai în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare.
- Dacă produsul va fi utilizat în apropierea copiilor, aveți grijă sporită. Așezați întotdeauna produsul în afara razei lor de acțiune. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.
- Nu permiteți utilizarea produsului ca jucărie.
- Nu scuturați produsul și aveți grijă să nu cadă pe podea.

- Nu atingeți produsul cu mâinile ude sau umede.
- Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului și a accesoriilor sale.
- Este interzisă modificarea în orice fel a suprafeței produsului, de exemplu prin aplicarea unei folii autoadezive, pulverizarea suprafeței cu spray, vopsirea etc.
- Utilizați și depozitați produsul departe de gaze explozive, substanțe inflamabile, combustibile și volatile (solvenți, lacuri, adezivi etc.).
- Nu așezați surse de flacără deschisă (de exemplu, lumânări aprinse) pe produs.
- Nu utilizați produsul în apropierea unui câmp electromagnetic puternic (de exemplu, cuptor cu microunde).
- Nu utilizați produsul pentru a depozita obiecte și, atunci când îl depozitați, asigurați-vă că nu sunt așezate alte obiecte pe el.
- Produsul este destinat utilizării în gospodării, birouri și spații similare. Nu îl utilizați în scopuri comerciale, medicale sau de altă natură.
- Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.
- Produsul nu este destinat utilizării continue.
- Utilizați numai accesoriile furnizate împreună cu produsul. Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt furnizate împreună cu acest produs sau care nu sunt destinate utilizării cu acesta.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că accesoriile alese nu sunt deteriorate. Nu utilizați niciodată produsul cu accesorii deteriorate.
- Orice reparații pot fi efectuate numai de un service autorizat.
- În niciun caz nu reparați produsul singur și nu efectuați modificări asupra acestuia! Toți reparațiile și reglajele acestui produs trebuie efectuate de o firmă/un service specializat. Intervenția asupra produsului în perioada de valabilitate a garanției vă expune riscului de a pierde beneficiile garanției.
- Nu utilizați niciodată produsul dacă nu funcționează corect, dacă a căzut pe jos și s-a deteriorat sau dacă a căzut în apă. În acest caz, încredințați-l unei firme/unui service specializat pentru reparații.
- Înainte de curățare sau întreținere, asigurați-vă întotdeauna că produsul este oprit.
- Păstrați produsul curat.

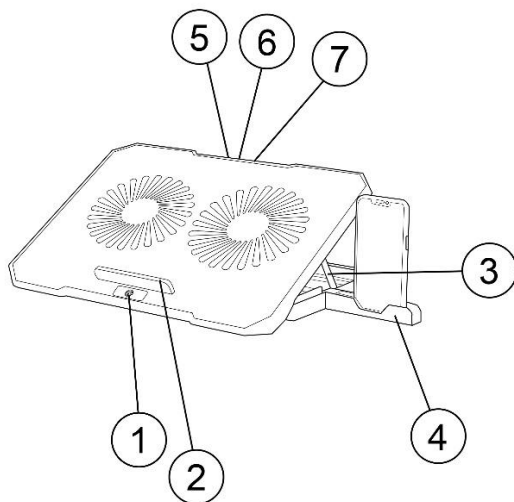
CONȚINUTUL AMBALAJULUI

- Suport de răcire
- Cablu USB-A (60 cm)
- Suport pentru telefon
- Suport pentru laptop
- Instrucțiuni de utilizare

SPECIFICAȚII

- Compatibil cu toate laptopurile de până la 17"
- 2x USB-A intrare
- 2 ventilatoare de 125 mm cu iluminare albastră
- Viteză maximă de rotație a ventilatoarelor: 1200 RPM
- Debit maxim de aer: 47 CFM
- Alimentare: Port USB-A (5 V CC)
- Cablu de alimentare USB-A (60 cm)
- Dimensiuni (L × l × h): 360 × 255 × 15 mm
- Greutate: 870 g

A



1) Senzor tactil pentru schimbarea modului de culoare

2) Suport pentru laptop

3) Suport pentru reglarea înclinării

4) Suport pentru telefon mobil

5) Intrare USB-A (nu este ilustrată)

6) Intrare USB-A (nu este ilustrată)

7) Regulator rotativ pentru reglarea turației ventilatoarelor (nu este ilustrat)

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- 1) Verificați dacă pe produs nu există autocolante de protecție, folii sau alte materiale destinate exclusiv transportului către client și care protejează aparatul împotriva zgârieturilor sau altor deteriorări. Îndepărtați-le înainte de utilizare.
- 2) Înainte de conectare, asigurați-vă prin inspecție vizuală că produsul este intact și că nu a suferit niciun fel de deteriorare în timpul transportului.

OPERARE

Punerea în funcțiune a plăcii de răcire:

- Conectați unul dintre cele două porturi USB-A **A5** sau **A6** ale suportului de răcire la portul USB-A al laptopului folosind cablul de alimentare USB-A (inclus în pachet).
- Placa de răcire se va porni automat.
- Opriti placa de răcire prin deconectarea cablului USB-A din portul USB-A al laptopului.
- Pentru a fixa poziția laptopului pe suportul de răcire, utilizați suportul pentru laptop **A2** (inclus în livrare).

Setarea vitezei și intensității iluminării ventilatoarelor:

- Viteza ventilatoarelor se reglează cu ajutorul regulatorului rotativ **A7**.
- Iluminarea ventilatorului este direct proporțională cu viteza acestuia (viteză mai mare = iluminare mai intensă).

Setarea modului de culoare al iluminării de fundal:

- Puteți comuta între modulele colorate atingând senzorul **A1**.
- Modificarea este semnalată prin schimbarea culorii iluminării de fundal pe circumferința plăcii de răcire.
- Iluminarea de fund poate fi dezactivată prin menținerea apăsată a senzorului **A1** timp de 2 secunde.
- Pentru a reporni iluminarea de fundal, atingeți senzorul **A1** timp de 2 secunde.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



ATENȚIE: Nu scufundați niciodată produsul în apă, nu îl curățați sub jet de apă și nu îl spălați în mașina de spălat vase.

- Înainte de curățare sau întreținere, asigurați-vă întotdeauna că produsul este oprit.
- Pentru curățarea părților exterioare ale produsului, utilizați o cârpă moale umezită cu apă caldută. Nu folosiți detergenți abrazivi, diluanți sau solvenți, deoarece acestea pot deteriora suprafața produsului.
- Aveți grijă deosebită la curățarea părților din plastic ale produsului, care sunt mai sensibile la zgârieturi.

GARANȚIE

GARANȚIA NU SE APLICĂ ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

- Deteriorarea electromecanică sau mecanică a plăcii de răcire cauzată de utilizarea necorespunzătoare, port USB-A de alimentare deteriorat.
- Deteriorarea cauzată de factori naturali precum focul, apa, electricitatea statică, temperaturile ridicate.
- Defecțiuni cauzate de uzura normală.
- Daune cauzate de reparații efectuate de persoane necalificate.
- Deteriorare intenționată.

SERVICIU DE GARANȚIE ȘI POST-GARANȚIE

Reparațiile și service-ul pot fi efectuate numai într-un service autorizat pentru produsele EVOLVEO (mai multe informații pe www.evolveo.com), altfel puteți deteriora difuzorul și pierde garanția.



Lichidare: Simbolul containerului barat pe produs, în documentația atașată sau pe ambalaje înseamnă că, în statele Uniunii Europene, toate echipamentele electrice și electronice, bateriile și acumulatorii trebuie eliminate separat, ca deșeuri sortate, la sfârșitul duratei lor de viață. Nu aruncați aceste produse în deșeurile menajere nesortate.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, compania Abacus Electric, s.r.o. declară că acest produs îndeplinește cerințele standardelor și reglementărilor relevante pentru acest tip de echipament. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă web: <http://ftp.evolveo.cz/ce>

Importator / Producător:

Abacus Electric, s.r.o.

Plană 2, 370 01, Republica Cehă

E-mail: helpdesk@evolveo.com

Fabricat în R.P.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.evolveo.com

www.facebook.com/EvolveoCZ

Toate drepturile rezervate.

Aspectul și specificațiile tehnice ale produsului pot fi modificate fără notificare prealabilă.



Inhalt

EINLEITUNG.....29

AKTUELLSTE VERSION DES BENUTZERHANDBUCHS29

SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN29

INHALT DER VERPACKUNG30

SPEZIFIKATIONEN30

BESCHREIBUNG DER EINZELNEN TEILE31

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH31

BEDIENUNG31

REINIGUNG UND WARTUNG32

GARANTIE32

DE

EINLEITUNG

WILLKOMMEN IN DER PRODUKTFAMILIE DER MARKE EVOLVEO

- **Bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig bis zum Ende durch, auch wenn Sie bereits mit der Verwendung eines ähnlichen Produkts vertraut sind.**
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den Fall weiterer Verwendung auf – sie ist ein integraler Bestandteil des Produkts und kann wichtige Anweisungen zur Inbetriebnahme, Bedienung und Pflege des Produkts enthalten.
- Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt verwenden werden, diese Bedienungsanleitung lesen.
- Wenn Sie dieses Produkt an andere Personen weitergeben, verschenken oder verkaufen, übergeben Sie ihnen zusammen mit diesem Produkt auch diese Bedienungsanleitung und weisen Sie sie darauf hin, dass sie diese lesen müssen.
- Wir empfehlen, die Originalverpackung des Produkts während der Garantiezeit aufzubewahren, damit das Produkt bei einem eventuellen Transport bestmöglich geschützt ist.

AKTUELLESTE VERSION DES BENUTZERHANDBUCHS

Aufgrund der ständigen Produktinnovationen der Marke EVOLVEO und Änderungen in der Gesetzgebung finden Sie die aktuellste Version dieser Bedienungsanleitung immer auf der Website www.evolveo.com oder durch einfaches Scannen des unten angezeigten QR-Codes mit Ihrem Mobiltelefon:



SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN

- **Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Produkts unterrichtet wurden und die möglichen Gefahren verstehen.**
- **Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.**
- **Setzen Sie das Produkt keinem tropfenden oder spritzenden Wasser aus. Sprühen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten ab und spülen Sie es nicht ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, auch nicht teilweise.**
- **Das Produkt ist für den Innenbereich bestimmt, verwenden Sie es nicht im Freien.**
- **Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern unter 8 Jahren ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen vom Produkt und dessen Stromversorgung ferngehalten werden.**
- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist besondere Vorsicht geboten. Bewahren Sie das Produkt immer außerhalb ihrer Reichweite auf. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

- Lassen Sie das Produkt nicht als Spielzeug verwenden.
- Schütteln Sie das Produkt nicht und achten Sie darauf, dass es nicht auf den Boden fällt.
- Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts und seines Zubehörs entstehen.
- Es ist verboten, die Oberfläche des Produkts in irgendeiner Weise zu verändern, z. B. durch Aufkleben von Folien, Besprühen der Oberfläche, Überstreichen mit Farbe usw.
- Verwenden und lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von explosiven Gasen, entzündlichen, brennbaren und flüchtigen Stoffen (Lösungsmittel, Lacke, Klebstoffe usw.).
- Legen Sie keine offenen Flammen (z. B. brennende Kerzen) auf das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe starker elektromagnetischer Felder (z. B. Mikrowellenherde).
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Ablegen von Gegenständen und stellen Sie bei der Lagerung sicher, dass keine weiteren Gegenstände darauf abgestellt werden.
- Das Produkt ist für den Gebrauch in Haushalten, Büros und ähnlichen Räumlichkeiten bestimmt. Verwenden Sie es nicht für kommerzielle, medizinische oder andere Zwecke.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
- Das Produkt ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das mit dem Produkt geliefert wird. Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht mit diesem Produkt geliefert wurden oder nicht für dieses Produkt bestimmt sind.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das ausgewählte Zubehör nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Produkt niemals mit beschädigtem Zubehör.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst und nehmen Sie keine Änderungen daran vor! Alle Reparaturen und Einstellungen an diesem Produkt sollten von einem Fachbetrieb/Kundendienst durchgeführt werden. Durch Eingriffe in das Produkt während der Garantiezeit riskieren Sie den Verlust der Garantieleistungen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen und beschädigt worden ist oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In diesem Fall bringen Sie es bitte zu einer Fachfirma/Werkstatt zur Reparatur.
- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung oder Wartung immer, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
- Halten Sie das Produkt sauber.

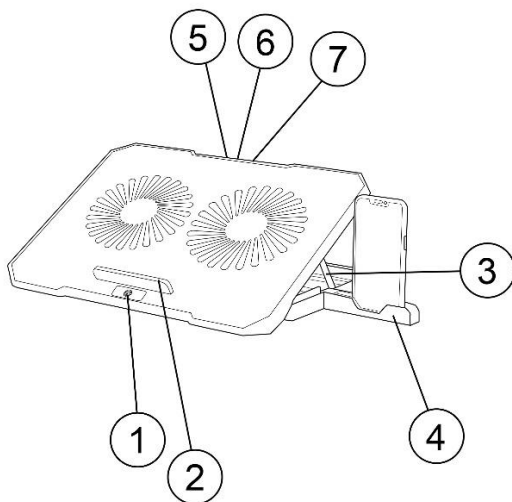
INHALT DER VERPACKUNG

- Kühlunterlage
- USB-A-Kabel (60 cm)
- Handyhalterung
- Laptop-Ständer
- Bedienungsanleitung

SPEZIFIKATIONEN

- Kompatibel mit allen Notebooks bis 17 Zoll
- 2x USB-A-Eingang
- 2x 125 mm Lüfter mit blauer Hintergrundbeleuchtung
- Max. Drehzahl der Ventilatoren: 1200 RPM
- Max. Luftdurchsatz: 47 CFM
- Stromversorgung: USB-A-Anschluss (5 V DC)
- USB-A-Stromkabel (60 cm)
- Abmessungen (B × T × H): 360 × 255 × 15 mm
- Gewicht: 870 g

A



1) Berührungssensor zum Ändern des Farbmodus

2) Laptop-Ständer

3) Stütze zur Neigungsverstellung

4) Halterung für Mobiltelefon

5) USB-A-Eingang (nicht abgebildet)

6) USB-A-Eingang (nicht abgebildet)

7) Drehregler zur Regelung der Lüfterdrehzahl (nicht abgebildet)

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- 1) Überprüfen Sie, ob sich auf dem Produkt Schutzaufkleber, Folien oder andere Materialien befinden, die nur für den Transport zum Kunden bestimmt sind und das Gerät vor Kratzern oder anderen Beschädigungen schützen. Entfernen Sie diese vor der Verwendung.
- 2) Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen durch eine Sichtprüfung, dass das Produkt unbeschädigt ist und während des Transports keine Schäden entstanden sind.

BEDIENUNG

Inbetriebnahme der Kühlmatte:

- Verbinden Sie einen der beiden USB-A-Anschlüsse **A5** oder **A6** des Kühlpads über das mitgelieferte USB-A-Kabel mit einem USB-A-Anschluss Ihres Notebooks.
- Die Kühlmatte schaltet sich automatisch ein.
- Sie schalten die Kühlmatte aus, indem Sie das USB-A-Kabel vom USB-A-Anschluss des Notebooks trennen.
- Verwenden Sie die Laptop-Halterung **A2** (im Lieferumfang enthalten), um den Laptop auf der Kühlplatte zu fixieren.

Einstellung der Geschwindigkeit und Intensität der Hintergrundbeleuchtung der Lüfter:

- Die Geschwindigkeit der Ventilatoren wird mit dem Drehregler **A7** geregelt.
- Die Hintergrundbeleuchtung der Lüfter ist direkt proportional zu ihrer Drehzahl (höhere Drehzahl = intensivere Hintergrundbeleuchtung).

Einstellung des Farbmodus der Hintergrundbeleuchtung:

- Sie können zwischen den Farbmodi wechseln, indem Sie den Sensor **A1** berühren.
- Die Änderung wird durch eine Farbänderung der Hintergrundbeleuchtung entlang des Umfangs der Kühlplatte angezeigt.
- Die Hintergrundbeleuchtung kann durch 2 Sekunden langes Halten des Sensors **A1** ausgeschaltet werden.
- Um die Hintergrundbeleuchtung wieder einzuschalten, berühren Sie den Sensor **A1** 2 Sekunden lang.

REINIGUNG UND WARTUNG



HINWEIS: Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser, reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser und geben Sie es nicht in die Spülmaschine.

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung oder Wartung immer, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen des Produkts ein weiches, mit lauwarmem Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Verdünnern oder Lösungsmittel, da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen könnten.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Reinigen der Kunststoffteile des Produkts, da diese anfälliger für Kratzer sind.

GARANTIE

DIE GARANTIE GILT NICHT FÜR:

- Elektromechanische oder mechanische Beschädigung der Kühlunterlage durch unsachgemäßen Gebrauch, beschädigter USB-A-Anschluss.
- Beschädigungen durch natürliche Einflüsse wie Feuer, Wasser, statische Elektrizität, hohe Temperaturen.
- Durch normale Abnutzung verursachte Störungen.
- Schäden, die durch Reparaturen durch unqualifizierte Personen verursacht wurden.
- Vorsätzliche Beschädigung.

GARANTIE- UND NACHGARANTIE-SERVICE

Reparaturen und Serviceleistungen dürfen nur in einer autorisierten Servicestelle für EVOLVEO-Produkte durchgeführt werden (weitere Informationen unter www.evolveo.com), da Sie sonst den Lautsprecher beschädigen und Ihre Garantieansprüche verlieren können.



Entsorgung: Das Symbol eines durchgestrichenen Containers auf dem Produkt, in der beiliegenden Dokumentation oder auf der Verpackung bedeutet, dass in den Ländern der Europäischen Union alle Elektro- und Elektronikgeräte, Batterien und Akkus nach Ablauf ihrer Lebensdauer getrennt im Rahmen der getrennten Abfallsammlung entsorgt werden müssen. Werfen Sie diese Produkte nicht in den unsortierten Hausmüll.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Firma Abacus Electric, s.r.o., dass dieses Produkt die Anforderungen der für diesen Gerätetyp relevanten Normen und Vorschriften erfüllt. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <http://ftp.evolveo.cz/ce>

Importeur / Hersteller:

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Tschechische Republik

Email: helpdesk@evolveo.com

Hergestellt in der Volksrepublik China.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.evolveo.com

www.facebook.com/EvolveoCZ

Alle Rechte vorbehalten.

Das Aussehen und die technischen Spezifikationen des Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



Vsebina

UVOD	34
NAJNOVEJŠA VERZIJA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA	34
VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA	34
VSEBINA PAKETA	35
TEHNIČNE SPECIFIKACIJE	35
OPIS POSAMEZNIH DELOV	36
PRED PRVO UPORABO	36
DELOVANJE	36
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	37
GARANCIJA	37

DOBRODOŠLI V DRUŽINO PROIZVODOV EVOLVEO

- **Preden začnete uporabljati ta izdelek, pazljivo preberite celoten priročnik za uporabo, tudi če ste že seznanjeni z uporabo podobnih izdelkov.**
- Shranite ta navodila za uporabo za poznejšo uporabo – so sestavni del izdelka in lahko vsebujejo pomembna navodila za zagon, uporabo in vzdrževanje izdelka.
- Poskrbite, da tudi druge osebe, ki bodo uporabljale ta izdelek, preberejo ta navodila za uporabo.
- Če ta izdelek prenesete, podarite ali prodate drugim osebam, jim prosim dajte tudi ta priročnik za uporabo in jim svetujte, naj ga preberejo.
- Priporočamo, da originalno embalažo izdelka hranite v garancijskem obdobju – tako bo izdelek med prevozom čim bolj zaščiten.

NAJNOVEJŠA VERZIJA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA

Zaradi nenehnih inovacij izdelkov EVOLVEO in sprememb zakonodaje lahko najnovejšo različico tega navodila za uporabo vedno najdete na spletni strani www.evolveo.com ali pa preprosto skenirate spodnji QR-kodo s svojim mobilnim telefonom:



VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA

- **Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo morebitne nevarnosti.**
- **Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom.**
- **Izdelka ne izpostavljajte kapljanju ali brizganju vode. Ne pršite in ne izpirajte z vodo ali katero koli drugo tekočino. Ne potaplajte ga v vodo ali druge tekočine, niti delno.**
- **Izdelek je namenjen izključno za uporabo v zaprtih prostorih; ne uporabljajte ga na prostem.**
- **Čiščenje in vzdrževanje, ki ga opravi uporabnik, ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom. Otroci, mlajši od 8 let, morajo biti oddaljeni od izdelka in njegovega napajalnika.**
- Izdelek uporabljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku za uporabo.
- Če bo izdelek uporabljen v bližini otrok, bodite še posebej previdni. Izdelek vedno shranite izven njihovega dosega. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z izdelkom.
- Ne dovolite, da se izdelek uporablja kot igrača.
- Izdelka ne stresajte in pazite, da ga ne spustite na tla.
- Izdelka ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe izdelka in njegovih dodatkov.
- Prepovedano je kakršnokoli spreminjanje površine izdelka, npr. z uporabo samolepilne folije, pršenjem površine, barvanjem itd.
- Izdelek uporabljajte in shranjujte stran od eksplozivnih plinov, vnetljivih, gorljivih in hlapnih snovi (topila, laki, lepila itd.).
- Na izdelek ne postavljajte odprtih plamenov (npr. gorečih sveč).

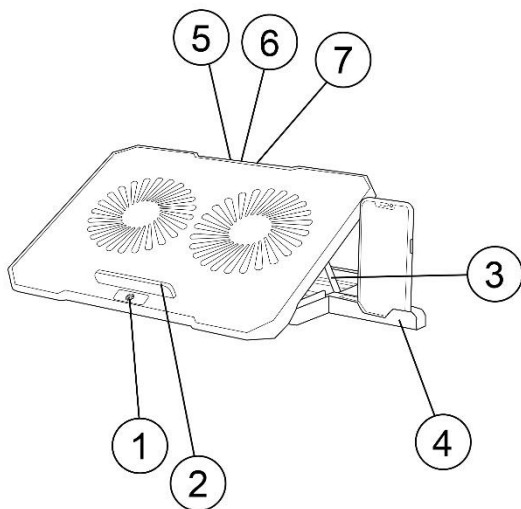
- Izdelka ne uporabljajte v bližini močnih elektromagnetnih polj (npr. mikrovalovnih pečic).
- Izdelka ne uporabljajte za shranjevanje predmetov in pri shranjevanju poskrbite, da na njem ne ležijo drugi predmeti.
- Izdelek je namenjen za uporabo v domovih, pisarnah in podobnih prostorih. Ne uporabljajte ga za komercialne, medicinske ali druge namene.
- Izdelka ne uporabljajte za namene, ki niso v skladu z njegovim namenom.
- Izdelek ni namenjen za neprekinjeno delovanje.
- Uporabljajte samo dodatke, ki so priloženi izdelku. Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki niso priloženi temu izdelku ali niso namenjeni za uporabo z njim.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da izbrani dodatek ni poškodovan. Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanimi dodatki.
- Vsa popravila lahko opravlja samo pooblaščen servisni center.
- Pod nobenim pogojem ne smete sami popravljati izdelka ali ga kakorkoli spreminjati! Vsa popravila in nastavitve tega izdelka zaupajte specializiranemu podjetju/servisnemu centru. Če med garancijskim obdobjem posegate v izdelek, tvegate izgubo garancijske kritje.
- Nikoli ne uporabljajte izdelka, če ne deluje pravilno, če je padel na tla in se poškodoval ali če je padel v vodo. V tem primeru ga zaupajte specializiranemu podjetju/servisnemu centru za popravilo.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno preverite, ali je izdelek izklopljen.
- Izdelek ohranjajte čist.

VSEBINA PAKETA

- Hladilna blazinica
- USB-A kabel (60cm)
- Nosilec za mobilni telefon
- Stojalo za prenosni računalnik
- Navodila za uporabo

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

- Združljiv z vsemi prenosnimi računalniki do velikosti 17 palcev
- 2x USB-A vhod
- 2x 125 mm ventilator z modro osvetlitvijo
- Največja hitrost ventilatorja: 1200 RPM
- Največji pretok zraka: 47 CFM
- Napajanje: Port USB-A (5 V DC)
- Napajalni kabel USB-A (60 cm)
- Dimenzije (Š × G × V): 360 × 255 × 15 mm
- Teža: 870 g

A

1) Senzor na dotik za spreminjanje barvnega načina

2) Stojalo za prenosni računalnik

3) Podpora za nastavitev kota

4) Nosilec za mobilni telefon

5) Vhod USB-A (ni prikazan)

6) Vhod USB-A (ni prikazan)

7) Vrtljivi gumb za nastavitev hitrosti ventilatorja (ni prikazan)

PRED PRVO UPORABO

- 1) Preverite, ali na izdelku ni zaščitnih nalepk, folij ali drugih materialov, ki so namenjeni izključno za prevoz do stranke in zaščito naprave pred praskami ali drugimi poškodbami. Pred uporabo jih odstranite.
- 2) Pred priključitvijo vizualno preglejte izdelek, da se prepričate, da ni poškodovan in da med prevozom ni prišlo do poškodb.

DELOVANJE**Vklop hladilne blazinice:**

- Uporabite USB-A napajalni kabel (priložen) za priklop enega od dveh USB-A vrat (**A5** ali **A6**) na hladilno podlago na USB-A vrata na prenosnem računalniku.
- Hladilna blazinica se bo samodejno vklopila.
- Hladilno blazinico lahko izklopite tako, da odklopite kabel USB-A iz vtičnice USB-A na prenosnem računalniku.
- Uporabite podstavek za prenosni računalnik **A2** (priložen), da prenosni računalnik pritrdite na hladilno podlago.

Nastavitev hitrosti in intenzivnosti osvetlitve ventilatorja:

- Hitrost ventilatorja lahko regulirate z vrtljivim gumbom **A7**.
- Osvetlitev ventilatorja je neposredno sorazmerna z njihovo hitrostjo (večja hitrost = močnejša osvetlitev).

Nastavitev barvnega načina osvetlitve ozadja:

- Med barvnimi načini lahko preklapljate s pritiskom na senzor **A1**.
- Sprememba je označena s spremembo barve osvetlitve okoli oboda hladilne blazinice.
- Zadnjo svetlobo lahko izklopite tako, da 2 sekundi pridržite senzor **A1**.
- Da ponovno vklopite osvetlitev ozadja, se dotaknite senzorja **A1** za 2 sekundi.



OPOZORILO: Izdelka nikoli ne potapljajte v vodo, ne čistite ga pod tekočo vodo in ne dajajte v pomivalni stroj.

- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno preverite, ali je izdelek izklopljen.
- Za čiščenje zunanjih delov izdelka uporabite mehko krpo, navlaženo z mlačno vodo. Ne uporabljajte agresivnih čistil, razredčil ali topil, saj lahko poškodujejo površino izdelka.
- Pri čiščenju plastičnih delov izdelka bodite posebno previdni, saj so bolj občutljivi na praske.

GARANCIJA

GARANCIJA NE VELJA ZA:

- Elektromehanska ali mehanska poškodba hladilne blazinice zaradi nepravilne uporabe, poškodovan USB-A priključek za napajanje.
- Poškodbe, ki jih povzročijo naravni vplivi, kot so ogenj, voda, statična elektrika, visoke temperature.
- Napake, ki jih povzroča normalna obraba.
- Škoda, ki jo povzroči popravilo, ki ga opravi neusposobljena oseba.
- Namerno povzročena škoda.

GARANCIJSKO IN POPRODAJNO SERVISIRANJE

Popravila in servisiranje se lahko izvajajo samo v pooblaščenem servisnem centru EVOLVEO (za več informacij obiščite www.evolveo.com), sicer lahko poškodujete zvočnik in izgubite garancijo.



Odstranjevanje: Prečrtani simbol smetnjaka na izdelku, v priloženi dokumentaciji ali na embalaži pomeni, da je treba v državah Evropske unije vso električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje ob koncu njihove življenjske dobe ločeno odlagati kot sortirane odpadke. Teh izdelkov ne odlagajte v nesortirane komunalne odpadke.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Abacus Electric, s.r.o. s tem izjavlja, da je ta izdelek skladen s standardi in predpisi, ki veljajo za to vrsto opreme. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na tej spletni strani: <http://ftp.evolveo.cz/ce>

Uvoznik/proizvajalec:

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Češka republika

Email: helpdesk@evolveo.com

Proizvedeno v Ljudski republiki Kitajski.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.evolveo.com

www.facebook.com/EvolveoCZ

Vse pravice pridržane.

Videz in tehnične specifikacije izdelka se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.



